



Stichting Ondersteuning Sovata

Verslag Sovata & Sarateni

Oktober 2020





Ambitious



Stichting Ondersteuning Sovata

Verslag van Sovata en Sarateni Oktober 2020



VERSLAG OKTOBER 2020

Voor de tweede keer dit jaar konden wij, door de problemen rondom het COVID-19, ook in oktober niet afreizen naar Sovata.

Het is en blijft een vreemd gevoel dat wij niet zelf de gezinnen kunnen bezoeken en kunnen zien hoe zij het maken. Dankzij onze Roemeense hulpverleners, Levente, Tunde, Maria, Melinda, Zsolt, Katalin, Klara, Adel, Babu, Amalia, Julia, Dalma en Geza werden wij perfect op de hoogte gehouden van de ontwikkelingen en situaties van en bij de gezinnen. Zo konden wij ook direct inspelen op situaties die onze aandacht en hulp nodig hadden.

Op de een of andere manier hadden wij weer het gevoel dat het transport van oktober eerder verstuurd moest worden dan aanvankelijk gepland.

Op maandag 31 augustus heeft Martin van **Neele-Vat Logistics uit Rotterdam** de laatste 4 pallets in de loods opgehaald. Op dinsdag 1 september is de truck geladen en de Roemeense chauffeur op pad gegaan naar Sovata. Op vrijdag 4 september is de truck, zonder enig oponthoud of problemen, aangekomen in Sovata. Dat het transport eerder verzonden was, bleek achteraf heel goed te zijn geweest. Op maandag 7 september werden namelijk de Hongaarse grenzen voor onbepaalde tijd gesloten vanwege het COVID-19 virus.

Weliswaar werden er mondjesmaat goederentransporten doorgelaten, maar de wachttijden zouden enorm zijn.

Natuurlijk liep het halve dorp uit toen de truck van Neele-Vat Sovata binnen reed.

Hartstikke blij en vol verwachting keek men toe hoe de truck langzaam naar de nieuwe losplaats reed. Drie maanden geleden is het oude schooltje, waarin wij onze goederen altijd mochten opslaan, zonder enig bericht of aankondiging aan Levente of aan SOS, door de gemeente Sovata plat gegoooid.

Gelukkig heeft Levente veel en goede contacten en kregen wij van een technisch bedrijf twee weken gratis een mooi stuk van het gebouw in gebruik voor de opslag van een groot aantal dozen en losse bundels. Ook deze nieuwe opslag ligt vlakbij onze oude opslag en is zelfs nog beter bereikbaar voor de grote truck van **Neele-Vat Logistics**.

Levente en onze andere hulpverleners hebben, met heel veel kunst en vliegwerk, alle dozen en goederen op hun plaats van bestemming gebracht. Dankbare, heel dankbare mensen ontvingen de voor hen bestemde dozen. Dankzij onze hulpverleners in Sovata en Sarateni kunnen wij u middels dit verslag toch op de hoogte brengen van datgene wat zij aantreffen en wat we hebben kunnen realiseren. Dat is natuurlijk fantastisch.

In april kregen wij het bericht dat er iedere dag in Sovata en Sarateni ongeveer 500 besmettingen gemeld werden, maar dat het aantal fors omhoog is gegaan naar 1250 besmettingen per dag.

Wij nemen aan dat dit alleen het geregistreerde aantal besmettingen is. Van mensen die geen geld hebben om naar de dokter te gaan, zijn geen aantallen bekend. De juiste aantallen zullen daardoor nooit bekend worden.

Wel gelden er nog steeds zeer strenge regels en bij overtreding van de regels worden forse boetes uitgedeeld. Iedereen moet nu ook overal een mondkapje dragen.

Van 4 tot 17 oktober zijn er in heel Roemenië 42.403 besmettingen en 5875 sterfgevallen geregistreerd.



Vanaf 10 oktober geldt voor Roemenië nog steeds code oranje en alleen heel noodzakelijke reizen naar Roemenië zijn toegestaan. Als men toch naar Roemenië afreist, moet men 10 dagen in quarantaine en terug naar Nederland weer 10 dagen quarantaine.

Vanaf vorige jaar oktober zijn wij zelf door het COVID-19 niet meer in Sovata geweest. Wij waren en zijn dan ook afhankelijk van onze hulpverleners ter plaatse om op de hoogte te blijven van de ontwikkelingen en situaties bij de gezinnen, de scholen, crèches, de winkels, wijkarts, thuiszorg en ziekenhuis.

Levente en zijn mannen hebben het transport ontvangen en alle dozen en losse bundels die direct naar hun bestemming konden, weggebracht of op laten halen.

Tijdens het lossen van de truck waren er veel mensen op de been om te kijken of op een van de dozen misschien ook hun naam geschreven stond. Bij het uitladen van de fietsen voor volwassenen en de kinderfietsjes zag je iedereen benieuwd kijken voor wie deze bestemd waren. Regelmatig moest Levente de mensen erop wijzen niet in de weg te staan en verzocht hen naar huis te gaan. Dat laatste was erg moeilijk voor een aantal mensen.

WIJK ILIESI:

Zo kregen wij te horen dat er nog steeds grote problemen zijn met het grote aantal beren. De beren terroriseren de wijken en straten die aan de buitenkant van Sovata liggen. De Iliesi, Minei, de Lunga en de wijk Sarateni hebben grote overlast van de beren. Tunde, een van onze hulpverleners, was met haar jongste kindje van net 1 jaar in de middag aan het wandelen op de Iliesi toen zij bijna door een beer te pakken werden genomen. Dankzij een buurman, die met rammelende emmers en bellen veel geluid maakte, werd de beer verjaagd. De honden van deze buurman werden voor de zekerheid ook nog losgelaten om de beer nog verder te verjagen. Gelukkig is dit goed afgelopen. Er zijn dit jaar al tientallen gevallen gemeld van mensen die aangevallen zijn door beren. De beren zijn beschermd en mogen dus niet gedood worden. Op het doden van een beer staat een boete van maar liefst 5000,- euro.

De weersomstandigheden waren van maart t/m mei bar en boos. Enorme regenbuien teisterden heel Transsylvanië. Door deze enorme regenbuien waren er overstromingen, ingezakte bruggen en weggespoelde groentetuintjes. Het wegspoelen van de meeste groentetuintjes is natuurlijk heel triest. De gezinnen rekenen altijd op de opbrengsten van groenten, uien en tomaten om daar de zomer van te kunnen eten. Helaas waren nu heel weinig opbrengsten uit de groentetuintjes.

In juli kregen wij het bericht van Amalia dat er bij de familie Siklódi een gezond babyjongetje was geboren. Helaas heeft het kindje vreselijke last van een allergie en moest er voor het kindje speciale voeding besteld worden. De kosten van deze speciale voeding voor drie maanden bedraagt 1050 RON. Deze kosten konden absoluut niet door de ouders betaald worden. Gelukkig heeft Amalia de speciale voeding besteld bij de apotheek en SOS heeft de kosten van 1050 RON (= ca € 262.50) betaald en overgemaakt aan Amalia en wij kregen keurig de rekening.

Iedere maand krijgen wij via Amalia een update van de zeer dankbare ouders.



Helaas is Andras, de man van Elisabeta, het “koeienvouwtje”, overleden aan kanker. Het laatste jaar was heel zwaar voor dit bejaarde echtpaar. Natuurlijk heeft SOS kunnen helpen met medische zorg, incontinentiemateriaal en extra voedselbonnen. De koe die wij 2 ½ jaar geleden hebben gedoneerd, geeft nog wel iedere dag wat melk. De verkoop van de melk is het dagelijkse inkomen van Elisabeta en samen met de maandelijkse voedselbonnen heeft zij iedere dag te eten.

Gheorge, de kleine hardwerkende man, is aan de beterende hand. Na een bezoek aan de dokter blijkt Gheorge suikerziekte te hebben. Voor verdere onderzoeken en medicatie kan Gheorge rekenen op hulp van SOS. De burens houden hem goed in de gaten en zorgen nog steeds prima voor hem en dat is super fijn.

Met de 69-jarige Ana gaat het inmiddels ook beter. Een bezoek aan de cardioloog en de medicatie die zij heeft gekregen doen haar goed. Natuurlijk moet zij iedere 3 maanden voor controle naar de cardioloog in Tigru Mures en voor dat vervoer naar Tigru Mures wordt ook gezorgd.

De 15-jarige Szidonia van de Morii heeft in augustus een baby'tje gekregen en had helemaal niets om haar kindje te kleden en te voeden. Borstvoeding was er niet en moest er kant en klare voeding gekocht worden. Door haar voldoende SOS voedselbonnen te geven kon zij de babyvoeding kopen en in de tweedehands kinderkledingwinkel van Melinda heeft zij een prachtige uitzet babykleertjes en andere spulletjes mogen uitzoeken. Geweldig dat dit zo georganiseerd kon worden.

MINEI:

Voor Ilona van de Minei is door Csaba, onze tandtechniker, een nieuwe gebitsprothese gemaakt. Ilona had heel veel pijn door de verrotte tanden en kiezen. Heerlijk voor haar dat zij weer mooi voor de dag kan komen en weer gewoon kan eten.

Jeno, de vader van een gezin met 6 kinderen, vraagt ons om een nieuwe aggregaat. Ongeveer 6 jaar geleden heeft Jeno voor zijn huis en dat van zijn moeder een aggregaat gekregen van een Nederlandse sponsor. Helaas is de aggregaat kapot en kan niet meer gerepareerd worden. Dat is heel erg jammer omdat een nieuwe aggregaat ca. € 1000,- zal kosten. De aggregaat is nodig om stroom op te wekken, zodat de kinderen 's avonds hun huiswerk kunnen maken.

Het probleem op de Minei is, dat de bewoners hier niet legaal wonen. Jaren geleden woonden zij op de vuilnisbelt dat grenst aan het stukje grond waar zij nu wonen. Inmiddels is de vuilnisbelt wel afgedekt met gras, maar het stinkt er nog steeds heel vies. De bewoners hebben geen elektriciteit of water. Wel is er een klein riviertje dat door het gebied slingert. Helaas is ook dat water vervuild door de resten van de voormalige vuilnisbelt. Toch wordt dit water door de mensen gebruikt als drinkwater of om voedsel in te bereiden. Ik moet er niet aan denken !! De gemeente weigert alle medewerking om deze mensen te voorzien van water en elektriciteit. Het is te triest voor woorden.

Voor deze 5 gezinnen is door SOS winterhout gekocht. Voor ieder gezin is 5 meter hout gekocht en de kosten daarvan bedragen 5 x 5 meter = 25 meter hout x 160 RON = € 827,87. De gezinnen zijn ontzettend blij en dankbaar met deze voor hen onbetaalbare donatie.



U kunt zich ongetwijfeld het plastic huis op de Minei herinneren. In dit huis, nou ja huis, woonde het gezin van Anna, haar man en drie kinderen. Het was niet meer verantwoord om dit gezin de komende winter nog te laten wonen in dit krot. Het was er koud en nat en met -20 graden is het ondoenlijk om alles en iedereen warm te houden. Een van de ondernemers in Sovata heeft het gezin een caravan aangeboden. Dat is natuurlijk geweldig. De caravan is inmiddels bewoond door de familie. Voor de verwarming zijn gasflessen nodig en daarmee zal SOS hen helpen. Natuurlijk zal eerst gecontroleerd worden of alle aansluitingen binnen en buiten, in orde zijn. De overgebleven bezittingen zoals de oude kasten, moeten buiten blijven staan met een stuk plastic erover heen. De drie kinderen krijgen natuurlijk ook op iedere schooldag een maaltijd tussen de middag.

BEKECS:

Otillia, de jonge vrouw met Parkinson, is geholpen met nieuwe medicatie. Haar toestand lijkt nu stabiel, maar op de langere termijn zullen de gevolgen van haar ziekte heel merkbaar zijn.

LUNGA:

Van Levente kregen wij het bericht dat Attila van de Lunga door een dronken chauffeur is aangereden en daarbij zijn nek heeft gebroken. In eerste instantie is Attila op bed gelegd omdat er voor medische hulp of doktersbezoek geen geld was. Via Levente wordt er nu voor gezorgd dat Attila goed behandeld wordt en door de dames van de thuiszorg gewassen en verzorgd wordt. Van de veroorzaker van het ongeluk is helaas niets bekend.

MORII:

Het hutje van Annamaria waar zij, haar vader Miklos en stiefbroertje Peter-Miklos in wonen, staat op instorten. Hier en daar zijn door de gemeente wat stutpalen geplaatst, maar of dat veel helpt weet niemand. Vanuit Nederland kunnen wij niet veel doen om de eigenaar van de grond te achterhalen. De gemeente had verder hulp beloofd maar het lijkt helaas dat het bij beloven zal blijven.

CAPETI:

Emese, de moeder van de gehandicapte Zsolt is weer ontzettend blij met alle dozen die Levente bij haar heeft gebracht. Zsolt is incontinent en past niet meer in de gewone luiers. Voor hem sparen wij incontinentiemateriaal in de maat small. Deze passen hem super goed en zitten niet te strak om zijn lijfje. Natuurlijk is er ook veel voedsel, kleding en speelgoed voor Zsolt ingepakt. In augustus heeft Levente een kleine koelkast gekocht op kosten van SOS voor de medicatie die Zsolt nodig heeft. Meer dan blij is Emese met de koelkast, omdat zij de medicatie nu koel kan bewaren.



CRECHES en SCHOLEN

Voor veel kindertjes op de kleuterscholen worden voor het schooljaar 2020-2021 de lunches betaald. Veel van de ouders kunnen de lunches van 9 lei per kind per dag niet betalen en dat zou betekenen dat die kinderen om 12 uur naar huis moeten en zo een groot deel van de schooldag moeten missen.

Ook de 3-jarige Kristóf krijgt nu een lunch op de kleuterschool, omdat hij twee zusjes tegelijk heeft gekregen. De ouders wisten niet dat er een tweeling op komst was en er moest van alles geregeld worden om de nodige spullen bij elkaar te krijgen. Door onze hulpverleners ter plaatse is gezorgd voor een bedje, kleertjes en alles wat er verder nodig was.

SOS heeft veel dankbare berichten via onze hulplevers van de ouders gekregen en zijn heel blij dat hun kinderen tenminste één maaltijd per schooldag hebben. Niet iedere dag is er zo maar voedsel voor alle gezinnen voor handen. Ook voor een groot aantal kinderen op de lagere school worden de lunches betaald en is er ook een ruime financiële ondersteuning voor de leerboekjes. Via de scholen krijgen wij de aantallen leerboekjes door en per kind wordt door SOS een vergoeding gegeven van 30 RON (= ca. € 8-). Zonder deze ondersteuning voor de aanschaf van de werkboekjes hebben de kinderen geen eigen leerboekjes en is les geven heel moeilijk.

Net als in april maakte de directeur van de scholen, Ferenc, weer de nodige problemen. Hij blijft zeggen dat de ouders en de scholen géén hulp nodig hebben in de vorm van leer- en knutselmaterialen. Weer zat hij Levente dwars toen hij bij een aantal scholen de dozen af kwam geven. De dozen voor School 2, Praidului en Iliesi zijn nu afgegeven op de privéadressen van de onderwijzers.

Over twee jaar gaat Ferenc gelukkig met pensioen en wij hopen dat de nieuwe directeur de situatie beter zal begrijpen en zijn medewerking zal verlenen.

Als laatste willen wij graag afsluiten met mooie berichten.

Zoals u weet is Katalin, voormalig medewerker van de gemeente, gestart met een advies- en administratiekantoor. Zij heeft het erg druk met orde op zaken te stellen voor mensen die niet kunnen lezen en schrijven. Bij een overlijden, verhuizing en afspraken maken met specialisten hebben zij haar hulp nodig. Ons grote voordeel is dat Katalin nu ook de voedselbonnen kan produceren en wij niet meer met lijsten voor de winkeliers hoeven te werken. In oktober zijn er 2378 uitgereikt én in december krijgen veel van de gezinnen ook weer voedselbonnen. Door weer met voedselbonnen te kunnen werken, hebben wij weer de controle over het juiste gebruik van de voedselbonnen. Chapeau voor Katalin !!

De familie Szanto uit de wijk Sarateni hebben wij geholpen met het opzetten van een plantenkwekerij. Een rolkas, irrigatiesysteem en kweektafels zijn voor hen aangeschaft. De 22-jarige zoon en 18 jarige dochter van dit gezin zijn nu verzekerd van een prachtige toekomst.

In april volgend jaar zullen wij weer een tweedehandswinkel openen voor de 27-jarige Enikő. De tweedehandswinkeltjes doen het ontzettend goed en daardoor hebben jonge mensen werk en een prachtige toekomst.



Een dolgelukkig gezin met een prachtige toekomst in het vooruitzicht met plantenkas.



SOS helpt ook jonge gezinnen met het investeren in bijentrucks. Het geeft deze jonge gezinnen een mooie toekomst.

Wij hopen u met dit korte verslag een goed beeld te hebben kunnen geven van de gebeurtenissen en ontwikkelingen in Sovata en Sarateni over de afgelopen maanden. Wij spreken de wens uit om volgend jaar april weer een bezoek te kunnen brengen aan onze gezinnen in Sovata.

Dankzij u als trouwe sponsor van kleding, schoeisel, voedsel, speelgoed, financiële donaties en alle andere goederen, konden wij heel veel mensen gelukkig maken en nieuwe projecten realiseren. Wij zijn u meer dan dankbaar en hopen dat u ons blijft ondersteunen.

Onze grote dank gaat uit naar **Bergschenhoek Groep BV uit Bergschenhoek** voor het laten drukken van dit prachtig uitgevoerde verslag.

Transportbedrijf Neele-Vat Logistics uit Rotterdam willen wij natuurlijk ook heel hartelijk bedanken voor het verzorgen van het transport van Oud Beijerland naar Sovata. Wat moeten wij zonder al deze prachtige en trouwe sponsors !!!

NAGYON KÖSZÖNNÖM SZEPEN (heel hartelijk dank) namens alle mensen uit Sovata en Sarateni.

Wij wensen u alle gezondheid in deze voor velen moeilijke tijd.



Praktische tips voor hulpverlening

Bedrijven, instellingen, stichtingen en vele van u vragen ons: "Wat kunnen wij naast een financiële steun en kledingdonaties nog meer doen voor bijvoorbeeld de scholen en crèche-project en SOS?" Naar aanleiding van deze vraag hebben wij wensenlijsten samengesteld met artikelen die voor de scholen, crèches en gezinsondersteuning heel erg belangrijk zijn. Het kan u wellicht helpen makkelijker een keuze te maken wat u nog meer zou kunnen betekenen voor de kinderen en gezinnen van Sovata en Sarateni in Roemenië.

Wensenlijst voor de lagere scholen en crèches

Schriften en bloc notes	Vouwblaadjes(gekleurd) A4 en A5
Waterverf en penselen	Kopieer, teken-en crêpepapier
Potloden en puntenslijpers	Scharen voor groot en klein
Knutselmateriaal en stickers	Plak stiften en potten plaksel
Kleurboekjes	Ballpoints (met of zonder reclame)
Kleurpotloden en stiften	Grote kralen om te rijgen en draad

Wenslijst voor het project gezinshulp

Blikken vlees, zakjes droge soep, gedroogde bruine en witte bonen, spliterwten, blikjes tomatenpuree, pasta, rijst, macaroni, thee, oploskoffie, oplos chocolademelk, bouillonblokjes, blikjes leverpastei, handzeep, tandpasta en tandenborstels, handdoeken, theedoeken, warme sokken, waxinelichtjes en paracetamol.

Financiële donaties en giften

Natuurlijk zijn en blijven ook financiële donaties zeer belangrijk.

Van de financiële donaties worden bijvoorbeeld in Roemenië zelf voor de lagere scholen werkboekjes en leesboeken in de Roemeense en Hongaarse taal aangeschaft en wordt het verbeteren van de woon- en leefomstandigheden betaald. Verder kan voor 5 euro een SOS voedselbon worden uitgegeven, waarvan twee volwassen mensen bijna een week kunnen eten. Helaas is het kopen van vlees geen optie omdat de prijs van het vlees onbetaalbaar is voor de meeste mensen. SOS voedselbonnen worden op naam van de begunstigde uitgeschreven en kunnen verzilverd worden in de kleine supermarkten. Een van onze Roemeense hulpverleners controleert de verzilverde voedselbonnen op het juiste gebruik er van. Bij onregelmatigheden worden de onterecht verzilverde voedselbonnen door de supermarkt niet betaald door SOS.

Contactgegevens Yvonne Willebrands

☎ 06-24521969

✉ yvonne@stichtingsovata.nl

🌐 www.stichtingsovata.nl

Locatie loods

Langeweg 5E
3261 LJ Oud-Beijerland

Overig

Erkend ANBI
KvK Rotterdam 24420113

IBAN rekeningnummer: NL88 INGB 0003 5337 95